

נחמד, ולכן לא פחדו מהמגיה והקסמים שלו וכולם אהבו אותו.

המלכה אוזמה דאגה שכל הנתינים שלה, האנשים החיים בארץ אוז הנחמדה, יהיו מרוצים ומאושרים, ולכן בוקר אחד החליטה לצאת למסע לכל חלקי הארץ שלה, ולבדוק האם לא נמצא מישהו לא מרוצה, או קורה אולי דבר רע כלשהו שיש לתקנו. היא ביקשה שהקוסם הקטן יתלווה אליה והוא הסכים ברצון.

"האם לקחת אתי את תרמיל כלי הקסמים שלי?" שאל. "מובן" ענתה המלכה אוזמה "נזדקק לקסמים רבים לפני שנחזור, כי אנו יוצאים לפינות מוזרות של ארצי, ושם אנו עלולים לפגוש יצורים בלתי מוכרים ולעבור הרפתקאות מסוכנות."

ואכן הקוסם לקח את תרמיל כלי הקסמים שלו, ושניהם עזבו את עיר הברקת ונדדו בארץ במשך ימים רבים, עד שהגיעו למקום מרוחק מאוד בהרים, מקום שעדיין לא ביקרו בו מעולם.

הם עצרו ליד בית שעמד ליד שביל סלעי המוביל לעמק יפה, ופגשו שם אדם מקומי.

"האם אתה מאושר? או אולי יש לך תלונה כלשהי?" שאלה אוזמה.

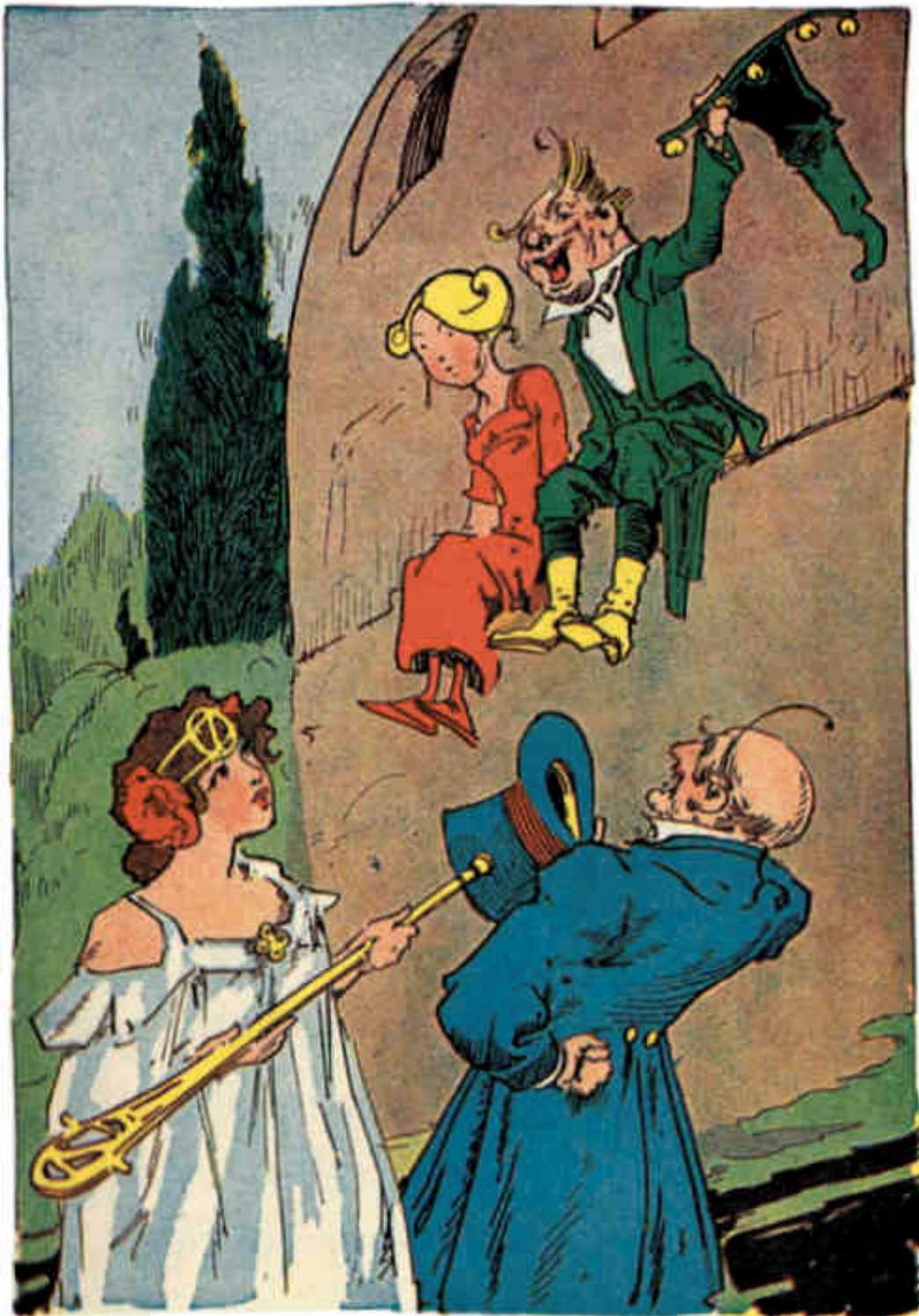


הקוסם הקטן של אוז

פרנק באום

בעיר היפה, עיר הברקת שבמרכז הארץ אוז, שלטה המלכה אוזמה, בחורה בעלת יופי מיוחד. ובין הנתינים ששירתו את השליטה היפה, וגרו בחדרי משכן בתוך ארמון המלכותי, היה איש זקן וקטן, הידוע כקוסם של אוז.

הקוסם הקטן ידע לעשות קסמים רבים במגיה שלו, אך הוא היה איש נוח לבריאות, בעל עיניים מבריקות וחיוך



והאיש ענה "יכולנו להיות כאן מאושרים מאוד אילו לא השדונים הרשעים שגרים שם בעמק ובאים להטריד אותנו לעתים קרובות. אילו הוד מלכותך יכלה לגרש אותם מכאן, היינו אסירי תודה לך."

"מי הם השדונים הרעים?" שאלה המלכה.

"לאחד קוראים אוליט, לשני אודנט ולשלישי ארטיננט. אין להם כבוד לאף אחד. אם זרים עוברים בעמק, הם לועגים להם, עושים פרצופים מפחידים, וקוראים להם בשמות גסים, ואחר כך מתעים אותם מהדרך או זורקים עליהם אבנים. מתי שרק השדון אוליט, או השדון אודנט או השדון ארטיננט באים להטריד אותנו, כל משפחתי רצה לבית, סוגרת היטב את הדלתות, ולא יוצאת עד שהשדונים לא מסתלקים."

המלכה אוזמה הצטערה מאוד לשמוע את הדברים, וגם הקוסם נענע בראשו ואמר שצריך להעניש את השדונים. הם אמרו לאיש שיעשו את הכל כדי להגן עליו, ומיד כונו את צעדיהם לעמק, שם התגוררו השדונים הרעים.

אחרי זמן מה הם ראו שלוש מערות חפורות בתוך הסלעים, ולפני כל מערה ישב גמד קטן ומוזר. אוזמה והקוסם ראו שהם בנויים יפה וחזק ומלאי-חיים. לכל אחד היו אוזניים גדולות ועגולות, אף שטוח ופה רחב



ומגחך, ושערות שחורות שלהם נסרקו כמו קרניים חדות במרכז ראשיהם. בגדיהם היו מהודקים על הגוף ועל הגפיים. הם נראו כל כך קטנים שאוזמה תחילה לא האמינה שהם מסוכנים. אך פתאום אחד מהם הושיט את ידו, תפס בשולי הבגד שלה ומשך חזק כל כך שכמעט נפלה, ואחרי רגע שדון שני דחף את הקוסם הקטן עד שזה נתקל באוזמה ושניהם נפלו על הארץ. השדונים פרצו בצחוק כשראו זאת, התחילו לרוץ סביבם במעגל והרימו ענני אבק על המלכה, שקראה בקול חריף "קוסם, מלא את תפקידך!"

הקוסם הישמע מיד. בלי לקום מהאדמה פתח את התרמיל שלו, הוציא את הכלי המתאים ולחש את לחש הקוסם.

מיד שלושת השדונים הפכו לשלושה שיחים קוצניים קטנים, עם שורשיהם עמוק באדמה. תחילה הם לא נעו בכלל, אולי מתוך ההפתעה, והקוסם והמלכה יכלו לקום ולנער את בגדיהם היפים מהאבק.

ואז אוזמה פנתה לשלושת השיחים ואמרה "הגורל המר הזה שלכם, שדונים אומללים, הוא תוצאה של ההתנהגות הפרועה. עכשיו לא תוכלו יותר להטריד את עוברי אורח ותישארו כך, כמו שיחים מכוערים, מכוסים

בקוצים חדים, עד שתתחרטו על מעשיכם ותבטיחו להיות להבא שדונים נחמדים."

"הם לא יכולים להיות טובים עכשיו, הוד מלכותך" אמר הקוסם הקטן, שנהנה מאוד מהעבודה שביצע "והדבר הבטוח ביותר יהיה להשאיר אותם כשיחים לתמיד."

אך כנראה משהו השתבש בקסמים של הקוסם הקטן, או אולי ליצורים האלה היו קסמים משלהם, כי כשרק נאמרו הדברים האלה השיחים התחילו לנוע. תחילה הם רק הניפו את ענפיהם על המלכה והאיש הקטן, אך מהר מאוד התחילו לגלוש על האדמה ולגרור את השורשים אחריהם. אחד התקרב אל הקוסם ודקר אותו בקוצים שלו, עד שזה קרא "אוך!" והתחיל לברוח. אוזמה רצה אחריו, כי גם השיחים האחרים ניסו לתקוע את קוציהם ברגליה, ואחד אפילו התקרב כל כך שקרע את קצה השמלה היפה שלה. אך המלכה ידעה לרוץ מהר והיא נעה אחרי הקוסם, שבינתיים נתקל במשהו והתגלגל על הארץ. אז היא הסתתרה אחרי עץ וקראה "מהר! הפוך אותם בדבר מה אחר!"

הקוסם שמע, אך הנפילה שלו בלבלה אותו. הוא הוציא מהתרמיל את הכלי הראשון שמצא, והפך את השיחים לשלושה חזירים, שמנים, עגלגלים וורודים. הם רצו





הצדה והתיישבו על הארץ כדי לחשוב על המצב החדש
בו נמצאו.

אוזמה נשמה עמוקות, יצאה מהמסתור אחרי העץ
ואמרה "זה כבר יותר טוב, קס. כי חזירים כאלה לא
מסוכנים יותר. אף אחד לא יפחד משדונים כאלה."
"התכוונתי להפוך אותם לעכברים" ענה הקוסם "אבל
מההתרגשות טעיתי בקסם. אם היצורים האיומים
האלה לא יתנהגו כמו שצריך, עלולים לשחוט ולאכול
אותם. הם יהיו לצלי טוב או לנקניקים."
אלא שעכשיו השדונים כעסו ולא התכוונו כלל להתנהג
יפה. אוזמה והקוסם רצו להמשיך בדרכם, אבל
החזירים רצו אחריהם, התפתלו בין רגליהם, עד
שהמלכה נפלה על הקוסם ושניהם התגלגלו שוב על
הארץ. הקוסם ניסה לקום אבל הופל שוב, ונפל על גבו
של אחד החזירים שרץ אתו אל הנהר וזרק אותו בסוף
לתוך המים.

אוזמה השתרעה על הארץ, אך אחרי שהרגישה שלא
נפגעה כלל, קמה ורצה לעזור לקוסם, שזחל אל חוף
הנהר, נוטף כולו מים. אלא שהוא לא הספיק לנגב מים
מעיניו כשאחד החזירים דחף אותו שנית לנהר.
החזירים ניסו להפיל גם את אוזמה, אך היא התחמקה



מהם, ובינתיים הקוסם מצא מקל חד כדי להגן על עצמו. אז הוא מלמל לחש שמיד ייבש את בגדיו, ומיהר לעזור למלכה. המקל החד שבידי הקוסם הבהיל את החזירים והם שמרו עכשיו מרחק.

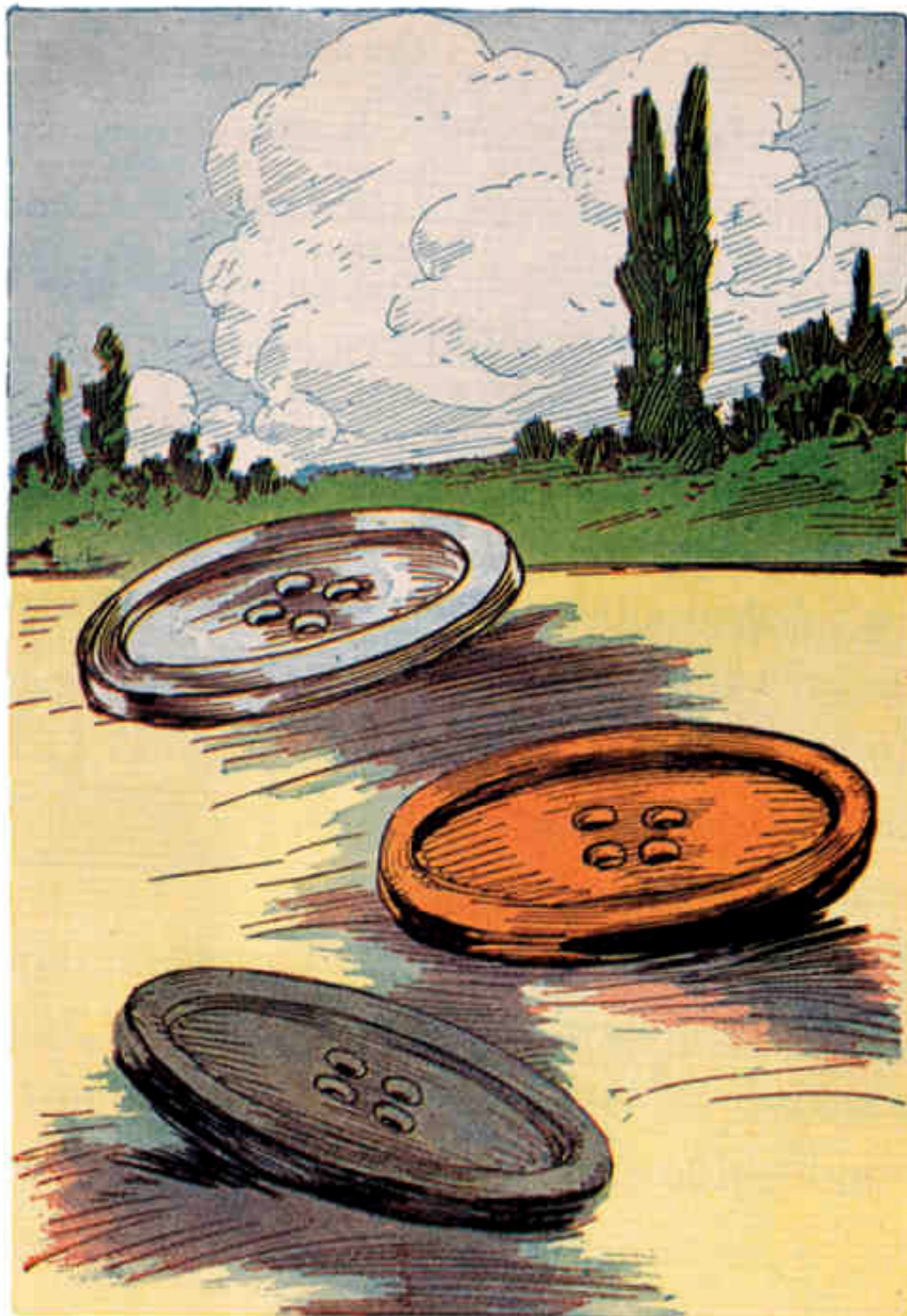
"זה לא פתרון, קס" אמרה המלכה "החזירים יטרידו כולם כמו שעשו השדונים קודם. תהפוך אותם לדבר מה אחר."

הקוסם חשב רגע, ואז הפך את החזירים הוורודים לשלושה יונים. "יונים" אמר "הן הציפורים השלוות ביותר בעולם."

הוא עוד לא הספיק לסיים את המשפט, כשהיונים התנפלו עלים וניסו לנקר את עיניהם. וכשהם התגוננו בידיים, שתי יונים נשכו באצבעות של הקוסם הקטן, ואחת תפסה בתנוך אוזנה של אוזמה וסיבבה אותו כה חזק, שהמלכה נתנה צעקה גדולה וכיסתה את ראשה בחצאית.

"הציפורים האלה גרועות עוד מהחזירים, קוסם" אמרה למלוה שלה "אין דבר שלא מסוכן, כל עוד מניע אותו כעס וחוצפה. אתה צריך להפוך אותם בדבר מה דומם." הקוסם היה אמנם עסוק בהתגוננות מהציפורים, אך מצא זמן כדי לפתוח את התרמיל ולהוציא קסם שהפך





את היונים תוך שניה לשלושה כפתורים. הכפתורים נפלו לארץ והוא הרים אותם בסיפוק. אוליט הפך לכפתור בדיל, אודנט לכפתור נחושת וארטיננט לכפתור עופרת. הקוסם שם את שלושת הכפתורים לקופסה קטנה והכניס אותה בכיס מעילו. "עכשיו" אמר "השדונים לא יכולים יותר להטריד את עוברי האורח, כי אקח אותם לעיר הברקת." "אבל לא נוכל להשתמש בכפתורים האלה" אמרה אוזמה, שעכשיו, כשהסכנה שעברה, חייכה שוב. "מדוע לא?" שאל הקוסם "אני מתכוון לתפור אותם למעיל שלי, ואשגיח עליהם בקפידה. הרוחות של השדונים הם עדיין בתוך הכפתורים, ואחרי זמן מה הם יתחילו להצטער על הרוע שלהם. וכשיחליטו להיות טובים בעתיד, כפתור הבדיל יהפוך לכסף, כפתור הנחושת לזהב וכפתור העופרת לאלומיניום. אז אולי אחזיר להם את צורתם המקורית ואתן להם שמות יפים יותר מאלה שהיו להם עד כה. אחר כך שלושת השדונים יהיו לאזרחים טובים של ארץ אוז, ותראי כי יהיו לנתינים אמינים של מלכתנו אוזמה." "כן, זה יהיה קסם משתלם ממש" קראה אוזמה מרוצה "אין לי ספק, ידידי, שהנך קוסם מאוד, מאוד חכם."